

Kickerturnier

Die Anmeldung zum Turnier erfolgt als Einzelperson oder Pärchen. Die Auslosung mit anschließendem Turnierbeginn ist auf 14 Uhr angesetzt. Anmeldungen sind per Mail an mehmet-karakavak@hotmail.de zu richten oder an das Jugendhaus Krückaupark. Wir freuen uns auf zahlreiche Anmeldungen.

Samstag, 23. September 2017 • 14.00 Uhr • kostenfrei

Jugendhaus Krückaupark | Zum Krückaupark 5A | 25337 Elmshorn
Veranstalter: Jugendhaus Krückaupark - EMTV - Gencler Birliği

Volksmusik Flüchtlingskinder singen Volksmusik

Sonntag, 24. September 2017 • 14.00 Uhr • kostenfrei

Ditib Türkisch Islamische Gemeinde e.V. | Biernatzkistr. 1 | 25335 Elmshorn
Veranstalter: Ditib Türkisch Islamische Gemeinde e.V.

Elmshorns Vielfalt interkulturelle Trachtenschau

Menschen aus verschiedenen Ländern wohnen in Elmshorn. Die Kleidung ist ein wichtiges Bestandteil der Kultur. Erleben Sie mit uns eine spannende Trachtenschau.

Montag, 25. September 2017 • 15.00 - 17.00 Uhr • kostenfrei

Salam Café | Treffpunkt für Flüchtlinge bei der ARCHE | Lornsenstraße 53
25335 Elmshorn
Veranstalter: Diakonieverein Migration e.V. Pinneberg

Kultur & Musik Elmshorner Kulturen: supernormal!

Ein Syrer nimmt die Tür mit - Ein Afghane isst Tee - Ein Eritreer isst eine Zitrone zur rechten Zeit - Ein Deutscher zerbricht sich den Kopf.
Der Jugendmigrationsdienst (JMD) lädt herzlich ein zu einem lustigen Abend mit Theaterstücken (DAZ-Klasse der Bismarckschule), Musik aus aller Welt und einem vielseitigen Quiz. Jeder ist herzlich willkommen.

Montag, 25. September 2017 • 18.00 - 20.00 Uhr • kostenfrei

Kirchliches Zentrum | Kirchenstraße 1 | 25335 Elmshorn
Veranstalter: Jugendmigrationsdienst, Diakonisches Werk Rantzaue-Münsterdorf gGmbH



Vielfalt in der Stadtteilbücherei Hainholz erleben. Bunter Familiennachmittag

Eltern und Kinder lernen in gemütlicher Runde bei Saft, Kaffee und Kuchen das vielfältige Angebot der Stadtteilbücherei Hainholz kennen.

Das bunte Programm bietet etwas zum Zuhören, Mitmachen und Mitsingen.

Dienstag, 26. September 2017 • 16.00 Uhr • kostenfrei

Stadtteilbücherei Hainholz | Hainholzer Damm 15 | 25337 Elmshorn
Veranstalter: Stadtteilbücherei Hainholz | Diakonieverein Migration e.V. Pinneberg | AWO Betreute Grundschule Hainholz

Filmveranstaltung mit Diskussion

Der Dokumentarfilm „Seefeuer“ (OmU) beschreibt das Leben auf Lampedusa - den Alltag der Insulaner, und aus einem Zentrum der Flüchtlingskrise, die Ankunft und die Versorgung der erschöpften Menschen, die über das Meer geflüchtet sind.

„Das Herzstück der Berlinale“ 2016, von Gianfranco Rosi (108 min), lädt dazu ein im Anschluss gemeinsam über den Film und die aktuelle Situation auf dem Mittelmeer zu diskutieren.

Dienstag, 26. September 2017 • 18.00 Uhr • kostenfrei

Peronalkeller im Rathaus Elmshorn | Schulstraße 15 - 17 | 25335 Elmshorn
Veranstalter: KIESEL - Kooperation Interkulturelle Sozial- und Bildungsarbeit Elmshorn

Wir bauen eine Stadt

Schüler und Schülerinnen der Anne-Frank-Gemeinschaftsschule sind eingeladen mit unterschiedlichsten Materialien ein Modell IHRER Stadt zu bauen, die ihren Wünschen und Vorstellungen entspricht, in der sie sich wohlfühlen und gerne leben wollen.

Donnerstag, 28. September 2017 • 9.00 - 15.30 Uhr • kostenfrei

Wendepunkt e.V. | Gärtnerstraße 10-14 | 25335 Elmshorn
Veranstalter: Wendepunkt e.V.

Erzählcafé Märchen verbinden

Mögen sich unsere Geschichten entwickeln wie ein langer Faden. Wir erzählen ein Märchen in drei Sprachen. Wir lassen das Märchen und den Klang der Sprachen auf uns wirken, nehmen den Faden auf und entwickeln ein Gespräch. Diese Veranstaltung bietet den Rahmen, sich gegenseitig Alltagsgeschichten zu vermitteln. Hier finden Spontanität und Lust am Erzählen und Zuhören Platz. Eine gute Gelegenheit um Brücken zwischen Kulturen, Generationen und Erfahrungen zu bauen. Erwachsene und Kinder sind willkommen.

Donnerstag, 28. September 2017 • 16.30 - 18.30 Uhr • kostenfrei

Brücke Elmshorn e.V. - Aula | Neue Straße 7 | 25335 Elmshorn
Veranstalter: Brücke Elmshorn e.V.

Filmabend über eine Flucht aus Syrien

Der syrische Flüchtling A. hat seine Flucht von Syrien nach Deutschland mit seinem Handy dokumentiert und daraus einen bewegenden 40-minütigen Film gefertigt. Nach der Vorführung steht A. für eine Diskussion zur Verfügung. Alle interessierten Elmshornerinnen und Elmshorner sind herzlich eingeladen.

Donnerstag, 28. September 2017 • 19.30 Uhr • kostenfrei

Gemeindezentrum d. Kath. Gemeinde Elmshorn | Beselerstraße 8 | 25335 Elmshorn
Veranstalter: Kath. Kirche Elmshorn und Willkommensteam für Flüchtlinge Elmshorn e.V.

Internationales Frühstücksbuffet Gemeinsames Essen, Singen und Spielen verbindet

Leckere und viele verschiedene Spezialitäten aus unterschiedlichen Ländern bereichern unser internationales Buffet. Gemeinsam mit allen Kindern laden wir zum Frühstück ein. Nach dem Frühstück werden Lieder gesungen, Fingerspiele vorgeführt und kleine Geschichten in mehreren Sprachen vorgelesen.

Freitag, 29. September 2017 • 9.00 - 11.00 Uhr • kostenfrei

AWO Kindertagesstätte Hi-Ha-Hermann | Hermann-Ehlers-Weg 6 | 25337 Elmshorn
Veranstalter: AWO Kindertagesstätte Hi-Ha-Hermann



Internationales Fußballturnier für Kinder und Jugendliche

14.00 - 16.00 Uhr: 6 - 11 Jahre (Anmeldungen bis 13:00 Uhr)

16.30 - 20.00 Uhr: ab 12 Jahre (Anmeldungen bis 15:00 Uhr)

4 Feldspieler und 1 Torwart (vorzeitige Anmeldungen von Mannschaften sind möglich). Rückfragen: Telefon: 04121 / 76172

Freitag, 29. September 2017 • 14.00 - 20.00 Uhr • kostenfrei

Kinder- u. Jugendhaus STROMHAUS | Hermann-Ehlers-Weg 8 | 25337 Elmshorn
Veranstalter: AWO Schleswig-Holstein gGmbH, Kinder- und Jugendhaus STROMHAUS

Falafel & Frikadelle

Mit einem Buffetabend mit Speisen aus vielen Ländern wollen wir die interkulturellen Wochen im Mühlencafé ausklingen lassen. Dazu laden wir nicht nur alle Akteure der Interkulturellen Wochen, sondern auch Elmshornerinnen und Elmshorner mit oder ohne Migrationshintergrund herzlich ein. Über mitgebrachte Speisen würden wir uns freuen.

Freitag, 29. September 2017 • 18.00 - 21.00 Uhr • kostenfrei

Mühlencafé | Mühlenstraße 8 | 25335 Elmshorn
Veranstalter: Willkommensteam für Flüchtlinge Elmshorn e.V.

Konzert: Lorens Amude Folklore auf Kurdisch, Arabisch & Türkisch

Lorens Amude ist ein kurdischer Musiker. In seiner Heimat genoss er große Bekanntheit. Hier gilt der Sänger und Saz-Spieler als kultureller Geheimtipp. Seine Musik ist hingebungsvoll und emotional. Bei seinem Konzert wird der Künstler von Bassel Younan (Cajón) und Michel Gast (Gitarre) begleitet.

**Samstag, 30. September 2017 • Einlass: 18.00 • Beginn 19.00 Uhr
Eintritt: Spende**

AWO Stadtteil-Treffpunkt Klostersande | Mittelweg 49 | 25336 Elmshorn
Veranstalter: AWO Ortsverein Elmshorn

elmshorn.de



Interkulturelle Woche in Elmshorn

18. - 30. September 2017



Supernormal.



Interkulturelles Dinner zum Auftakt der Interkulturellen Woche

Vielfalt schmeckt

Eingeladen sind alle, die Lust haben sich bei einem vielfältigen kulinarischen Dinner auszutauschen und die Vielfalt in Elmshorn zu feiern.

Lasst uns gemeinsam über den Tellerrand schauen: Ob jung oder alt, schon immer in Elmshorn lebend, aufgrund der Liebe oder der Arbeit später dazu gezogen oder auf der Suche nach einer neuen Heimat.

Für Sitzgelegenheiten, Getränke und ein buntes Rahmenprogramm ist gesorgt. Kulinarische Beiträge sind beim interkulturellen Dinner herzlich willkommen. Ihre mitgebrachte Kleinigkeit – ob Salat, Obst, Fingerfood oder Dessert – trägt zu einem vielfältigen Buffet bei.

Bitte bringen Sie auch Geschirr mit.

Bei schlechtem Wetter findet das Interkulturelle Dinner im Rathaus statt.

Rahmenprogramm:

18:00 Uhr Begrüßung | Stadtrat Dirk Moritz

Anschließend:

Szenenexpress | Improvisationstheater aus Kiel

Anna Kharmagirova | Balletttänzerin Burjatisch-Mongolischer Volkstanz „Bilge“

Musikbeiträge | One step ahead | Lorens Amude mit Bassel Younan (Cajón) und Michel Gast (Gitarre) | Mojtaba Haidari

Montag, 18. September 2017 • 18.00 - 20.00 Uhr • kostenfrei

Skulpturengarten am Rathaus | Probendamm 7 | 25336 Elmshorn

Veranstalter: Stadt Elmshorn



Mutmachgeschichten für Frauen

Frauen berichten über ihre Erfahrungen und Erfolge in Deutschland bei Kaffee und Kuchen.

Dienstag, 19. September 2017 • 15.00 - 17.00 Uhr • kostenfrei

Frauentreff Elmshorn | Kirchenstraße 7 | 25335 Elmshorn

Veranstalter: Frauentreff Elmshorn

Dokumentarfilm über Interkulturelle Friedensfeste in Elmshorn

Die Friedensinitiative Elmshorn veranstaltet von 2003 bis 2012 fünf Interkulturelle Friedensfeste in der Kirche St. Nikolai und auf dem Alten Markt. Der Film wurde von der Umweltlotterie BINGO gefördert.

Dienstag, 19. September 2017 • 18.00 Uhr • kostenfrei

Weißer Villa am Rathaus Elmshorn | Schulstraße 36 | 25335 Elmshorn

Veranstalter: Friedensinitiative Elmshorn

So schaukeln wir das Erziehung in anderen Kulturen

Viele Dinge laufen in anderen Kulturen anders, als bei uns. Familienleben gestaltet sich überall unterschiedlich - eins ist gleich: wir lieben unsere Kinder!

Eine offene Dialogveranstaltung mit Experten aus aller Welt - wir freuen uns auf Sie - eine Anmeldung ist nicht nötig.

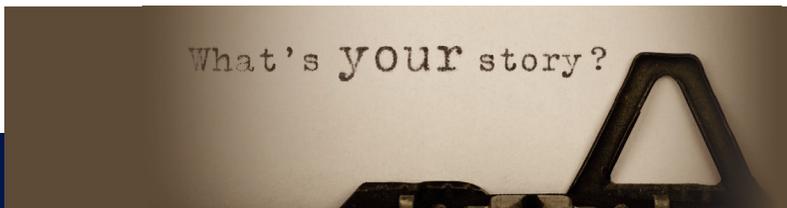
Dienstag, 19. September 2017 • 19.30 Uhr • kostenfrei

Familienbildungsstätte Elmshorn | Lornsenstraße 54a | 25335 Elmshorn

Veranstalter: Familienbildungsstätte Elmshorn

Bildung zum Anfassen Einladung zum Austausch

Wir laden Sie und Ihre Familie ein, sich bei uns umzuschauen und neugierig zu sein. Lernen Sie die Wirtschaftsakademie aus Sicht unserer Teilnehmer/innen kennen und erfahren von Lehrkräften und Mitarbeitern bei Gebäck und Tee



mehr über die Weiterbildung und Sprachkurse. Für Kinder gibt es Spiele.

Mittwoch, 20. September 2017 • 10.00 - 13.00 Uhr • kostenfrei

Wirtschaftsakademie S-H - in Elmshorn | Ramskamp 8 | 25337 Elmshorn

Veranstalter: Wirtschaftsakademie Schleswig-Holstein - Niederlassung Elmshorn

Tag der offenen Tür

Offener Integrationskurs - Unterrichts Demo - Informationen und Angebote von allen Bereichen - EWB Projekten - Migrationssozialberatung - Fallbesprechung - Internationale Küche

Mittwoch, 20. September 2017 • 11.00 - 15.00 Uhr • kostenfrei

Einwandererbund e.V. | Feldstraße 3 | 25335 Elmshorn

Veranstalter: Einwandererbund e.V.

Öffentliche Führung über den Jüdischen Friedhof und in der Friedhofshalle

Der Friedhof mit der 1906 neu erbauten kleinen Friedhofshalle an der Elmshorner Feldstraße ist das letzte Zeugnis jüdischer Kultur im Stadtteil Elmshorns. Im Rahmen der Interkulturellen Woche findet die letzte Führung der Saison statt. Eine Anmeldung ist nicht notwendig.

Donnerstag, 21. September 2017 • 17.00 Uhr • kostenfrei

Jüdischer Friedhof | Feldstraße 42 | 25335 Elmshorn

Veranstalter: Industriemuseum Elmshorn

Tanz der Kulturen

Musik und Tänze **nur für Frauen** aus verschiedenen Kulturen zum Zuschauen und Mitmachen. Gern kann für das Büfett etwas Leckeres mitgebracht werden. Bitte helle Turnschuhe mitbringen.

Donnerstag, 21. September 2017 • 19.00 - 21.00 Uhr • kostenfrei

Ev. Kindertagesstätte | Rethfelder Ring 2 | 25337 Elmshorn

Veranstalter: Frauennetzwerk Elmshorn

Lost in Translation oder kein Finger gleicht dem anderen!

„Hm, wie heißt das Wort nochmal?“ „Wie kann ich das übersetzen?“

Oft verlieren Worte beim Übersetzen an Bedeutung oder die Übersetzung ist dem Ausgesprochenen nicht gerecht. Jugendliche zeigen durch eine Fotoausstellung diverse Biographien und welche Herausforderung Sprache haben kann.

Freitag, 22. September 2017 • 15.00 - 18.00 Uhr • kostenfrei

Alter Markt 11 | 25335 Elmshorn

Veranstalter: Vielfalt - interkulturelle SPFH und EB

Integrationspolitik 2017 bis 2022

Podiumsdiskussion mit Abgeordneten der im Landtag Schleswig-Holstein vertretenen Parteien. Der Landtag wurde im Mai 2017 neu gewählt. Die Koalition aus CDU, Grünen und FDP hat viele Punkte zur Integration vereinbart.

Eingeladen sind die migrationspolitischen Sprecherinnen und Sprecher der Parteien.

Freitag, 22. September 2017 • 19.00 Uhr • kostenfrei

Elsa-Brandström-Schule - Mensa | Zum Krückaupark 7 | 25337 Elmshorn

Veranstalter: Einwandererbund e.V. & MitveranstalterInnen

Mitgestalten - Mitentscheiden! Ihre Ideen für Elmshorn

Elmshorn ist vielfältig. Dabei kommen wir aus den unterschiedlichsten Ländern. Sie möchten etwas tun, um das Zusammenleben in Elmshorn zu gestalten? Welche Ideen und Wünsche haben Sie? Was möchten Sie verändern?

Jeder in Elmshorn hat eine Stimme - wir wollen sie hören, egal ob Sie schon lange hier leben oder neu hinzugezogen sind.

Wir freuen uns auf eine gemeinsame Ideenwerkstatt.

Anmeldung: integration@elmshorn.de

Samstag, 23. September 2017 • 10.30 - 16.00 Uhr • kostenfrei

Kollegiumssaal im Rathaus Elmshorn | Schulstraße 15-17 | 25335 Elmshorn

Veranstalter: Stadt Elmshorn



Veranstalterinnen und Veranstalter

- AWO Betreute Grundschule Hainholz
- AWO Kindertagesstätte Hi-Ha-Hermann
- AWO Ortsverein Elmshorn
- AWO Schleswig-Holstein gGmbH, Kinder- und Jugendhaus STROMHAUS
- Brücke Elmshorn e.V.
- Diakonieverein Migration e.V. Pinneberg
- Ditib Türkisch Islamische Gemeinde e.V.
- Einwandererbund e.V.
- Familienbildungsstätte Elmshorn
- Frauennetzwerk Elmshorn
- Frauentreff Elmshorn
- Friedensinitiative Elmshorn
- Industriemuseum Elmshorn
- Jugendhaus Krückaupark - EMTV - Gencler Birliği
- Jugendmigrationsdienst Elmshorn, Diakonisches Werk Rantzeau-Münsterdorf gGmbH
- Kath. Kirche Elmshorn
- KIESEL - Kooperation Interkulturelle Sozial- und Bildungsarbeit Elmshorn Stadt Elmshorn
- Stadtteilbücherei Hainholz
- Vielfalt - interkulturelle SPFH und EB
- Wendepunkt e.V.
- Willkommensteam für Flüchtlinge Elmshorn e.V.
- Wirtschaftsakademie Schleswig-Holstein - Niederlassung Elmshorn

Impressum

Herausgeber

Stadt Elmshorn | Amt für Soziales | Integration | Larissa Redecker
Schulstraße 15 -17 | 25335 Elmshorn | T 04121 231 258
integration@elmshorn.de | www.elmshorn.de

Inhalt

Larissa Redecker | Amt für Soziales | Integration | Stadt Elmshorn

Layout

Sabine Schon | Öffentlichkeitsarbeit | Stadt Elmshorn

Bildquellen

©alotofpeople/fotolia | ©Rawpixel.com/fotolia | ©brat82/fotolia | ©goir/fotolia | ©andriano_c2/fotolia | ©Romolo Tavani/fotolia | ©exclusive-design/fotolia | ©tech_studio/fotolia | Daniel Bläser | Kerstin Thiel

© September 2017